

# Conocimientos básicos sobre una evacuación

~ Todo lo que requiere para una evacuación (al momento de escapar) ~

## Desastres que ocurren en Seto (terremoto/daños por tormenta o inundación)

### Terremoto

Es cuando el suelo tiembla. Nunca se sabe cuando se va a producir un terremoto.

Los grandes terremotos que se pueden producir en Seto son:

<Terremoto de epicentro local> · · · Es un terremoto que se caracteriza por un movimiento vertical en un punto cercano a la superficie, motivo por el cual es muy peligroso.

Se produce un movimiento repentino que dura 10 a 20 segundos.

Por la ciudad de Seto pasa una falla denominada "Falla de Sanagekita", que puede producir un terremoto de epicentro local.

<Terremoto Tokai y Tonankai> · · · Primero se registra un movimiento telúrico en el fondo del Océano Pacífico.

Como el epicentro es un lugar lejos de la ciudad de Seto, se produce un gran movimiento hacia los lados, de aproximadamente 1 a 2 minutos de duración.

Existe más de 80% de probabilidades que ocurra dentro de los próximos 30 años.

\* Después de producirse un gran movimiento, se puede producir incendios (Cuando se incendia una casa o edificación).

Debido a que los edificios, árboles, etc., se caen en las calles, es probable que el camión de bomberos (Vehículo para combatir un incendio) no pueda llegar cerca al lugar del siniestro.

### Tormenta o inundación

Cuando se produce un tifón, sopla un viento fuerte, además que se producen lluvias torrenciales.

Se puede tener conocimiento de la llegada de un tifón, a través de la televisión o de la radio.

\* Cuando sopla viento fuerte, los objetos que se encuentran fuera de la casa, pueden salir volando.

Se caen los árboles y los postes de electricidad.

Las tejas del techo también pueden salir volando.

\* Cuando llueve torrencialmente, el agua se rebalsa por las calles, inclusive el agua se introduce en las viviendas.

El río trae en su caudal tierra y piedras, por lo que es peligroso.

## **Al producirse un terremoto**

### **<Cuando se encuentra dentro de una edificación>**

- Conservar la calma.
- Proteger el cuerpo.

(Proteger la cabeza, debajo de una mesa o escritorio)

- No salir a la calle inmediatamente.
- Apagar el fuego o la fuente del fuego.
- ¿Su familia se encuentra a salvo?
- Encender la televisión y/o la radio.
- Ponerse zapatos o pantuflas inclusive mientras está en casa.
- Abrir las puertas y ventanas.

### **<Cuando se encuentra en exteriores>**

- Tenga cuidado con los objetos que caen (vidrio, carteles, etc.)
- Trate de escapar a un lugar amplio,

### **<Después que el movimiento telúrico a cesado>**

**Por favor tome cuidado, pues después del terremoto, se pueden producir réplicas (movimiento telúrico que suele suceder después de un sismo).**

- Apagar el fuego de la cocina, tostadora y estufa.
- Encender la televisión y/o la radio para escuchar las noticias.
- Apagar el disyuntor (interruptor principal) de la corriente eléctrica.
- Apagar la llave principal del gas.
- Evacuar caminando. No usar el coche.
- Evacuar a un lugar cercano y amplio
- Si se produce un incendio, juntar esfuerzos entre varias personas para apagarlo.

**Juntar esfuerzos con los vecinos para ayudarse mutuamente**

## **En caso de tormenta o inundación**

<Desastre por desplazamiento de tierra> Se produce cuando el suelo se torna blando por la cantidad excesiva de lluvia.

Especialmente cuando se emite la "Información de alerta por deslizamiento de tierra", la situación es muy peligrosa, por lo que debe mantenerse informado escuchando la televisión, radio o informándose a través de la Internet.

Inclusive si no se indica el aviso de "Preparación para la evacuación", pero si piensa que se encuentra en una situación de peligro, debe huir inmediatamente.

Al momento de evacuar, se debe avisar a las personas que se encuentren cerca

Debemos evacuar todos juntos a un lugar seguro.

### **<Cuando se produce un desastre>**

Se debe evacuar inmediatamente cuando se recibe un "Aviso" (indicado a continuación) de la municipalidad o cuando se entera a través de la radio o televisión que se ha producido precipitaciones en grandes cantidades.

**Recomendación de evacuación** ⇒ Por favor evacuar.

**Indicación de evacuación** ⇒ Se encuentra en una situación sumamente peligrosa, por favor evacuar inmediatamente.

## Advertencia y Alarma de lluvias torrenciales

La "**Advertencia de lluvias torrenciales**", indica que está lloviendo intensamente, lo que puede generar una situación de peligro, que será transmitida a través de la televisión y la radio.

La "**Alarma de lluvias torrenciales**", indica que esta lloviendo intensamente, y el área se encuentra en una situación peligrosa. Los lugares bajos por donde el agua puede fluir, son especialmente peligrosos. Es peligroso transitar en coche. Se transmite a través de la radio y la televisión para incentivar la "toma de cuidado". La información será transmitida a través de la televisión y la radio

## Información de alerta por deslizamiento de tierra

La "**Información de alerta por deslizamiento de tierra**", se emite después de la "Advertencia de lluvias torrenciales" y "Alarma de lluvias torrenciales", cuando las montañas y los caminos han colapsado o pueden colapsar.

¡Prestar especial cuidado!

- Las aguas del río se vuelven turbias. El río trae árboles en su caudal.
- El caudal del río trae poca agua, a pesar que está lloviendo intensamente.
- Caen muchas piedras desde los acantilados.
- El agua brota o se produce grietas en la montaña.

Si percibe alguno de los fenómenos mencionados, por favor comunicarse inmediatamente con la municipalidad (0561-82-7111), además de evacuar inmediatamente.

**¡Si piensa que está en peligro, debe huir inmediatamente!**

## Sobre lo que debemos tener preparado ~¡Conversemos con la familia! ~

<Lugar de refugio (lugar al que todos debemos huir) /Camino de evacuación>

- Lugar de refugio (lugar al que todos debemos huir)
- Lugar de reunión provisional (lugar para reunión)
- ¡Caminemos por lo menos una vez por el camino de evacuación!

\* ¿No hay alguna parte peligrosa en el camino?

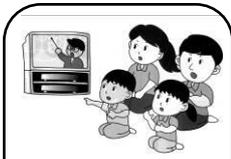
\* ¿No hay algún edificio peligroso?

<¡Verificar dentro y fuera de su vivienda!>

- No colocar objetos pesados en lugares altos.
- No colocar objetos peligrosos en el balcón.
- Fijar los muebles para que no se caigan.

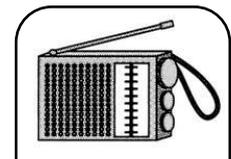
## Información que se debe tener en cuenta ~ Aviso sobre desastres (terremotos, lluvias torrenciales, tifones, etc.) ~

Los "Avisos sobre desastres (terremotos, lluvias torrenciales, tifones, etc.)", se transmiten a través de la televisión, radio, computador, teléfono celular y vehículo oficial para avisos.



Televisión

Cuando se produce un desastre, la televisión, transmite los hechos. Mire las transmisiones, tomando el debido cuidado.



Radio

Las transmisiones relacionadas con desastres en la ciudad de Seto, se realizan a través de la Radio SAN Q. Ajustar el dial de la radio en FM 84.5 MHz.

Información sobre la prefectura de Aichi, se transmite en la Radio **NHK No. 1** AM 729 kHz.

Cuando se produce un desastre, la radio para la prevención de desastres de la ciudad de Seto, se puede escuchar de forma automática.

En la Radio **NHK No.2** AM 909 kHz, se puede escuchar información en inglés, chino y portugués.



Computador

Se puede indagar la información a través de la Internet. Si deja grabada la dirección de la "Página Web de la municipalidad de Seto" (<http://www.city.seto.aichi.jp/>) en "favoritos" del navegador, podrá revisar en cualquier momento la «Información sobre desastres»



Celular

La municipalidad envía información a través del servicio "Correo electrónico para la seguridad y protección de la ciudad de Seto".

Enviar un correo a: [seto@sg-m.jp](mailto:seto@sg-m.jp)

Se le devolverá la dirección de una página Web para realizar el registro correspondiente. El servicio es gratuito.



Vehículo oficial para avisos

Aviso a través de un vehículo de la municipalidad de Seto, recorriendo las calles. Estar atentos a los anuncios.

# Frases que se usan en caso de desastre

En orden alfabético japonés

Lugar de reunión provisional <i>Ittoki shugo basho</i>	Lugar inicial de reunión para comenzar la evacuación.
Advertencia de lluvias torrenciales <i>Oame chuiho</i>	Aviso para indicar que "Probablemente lloverá torrencialmente".
Alarma por lluvias torrenciales <i>Oame Keiho</i>	Aviso para indicar que "Lloverá torrencialmente, por lo que corre peligro".
Incendio <i>Kaji</i>	Cuando se incendia una casa o edificación.
Información meteorológica <i>Kisho joho</i>	Aviso sobre el clima.
Alarma <i>Keiho</i>	Es para indicar una situación "Peligrosa" o "Tenga cuidado".
Desastre <i>Saigai</i>	Terremoto, lluvia torrencial, tifón, incendio, etc.
Terremoto <i>Jishin</i>	Movimiento de la tierra horizontal o verticalmente.
Camión de bomberos <i>Shobosha</i>	Vehículo para combatir un incendio.
Terremoto de epicentro local <i>Chokkagata Jishin</i>	Se refiere a un terremoto, en el que movimiento se produce, en el terreno inmediatamente debajo de la zona urbanizada.
Información de alerta por deslizamiento de tierra <i>Dosha saigai keikai joho</i>	Aviso para indicar que "Va caer tierra y piedras, es peligroso"
Evacuación <i>Hinan</i>	Es la acción de huir en caso de producirse un desastre.
Recomendación de evacuación <i>Hinan kankoku</i>	Aviso para indicar que "debe evacuar".
Entrenamiento de evacuación <i>Hinan kunren</i>	Es el entrenamiento de evacuación.
Preparación para la evacuación <i>Hinan jumbi</i>	Es la preparación para la evacuación.
Lugar de refugio <i>Hinan basho</i>	Lugar para huir.
Tormenta e inundación <i>Fusuigai</i>	Cuando sopla un viento fuerte y llueve de forma torrencial. Es un fenómeno natural muy peligroso.
Replica <i>Yoshin</i>	Se refiere a los terremotos o temblores que se producen después de haberse producido un terremoto.

**<Bomberos> 119**

Llamar en caso de haber sufrido una herida o enfermedad grave repentinamente, o en caso de incendio.

**<Policía> 110**

Llamar en caso de accidente de tránsito o crimen.

**<Municipalidad de Seto> 0561-82-7111**

〒489 - 8701

Aichi-ken, Seto-shi, Oiwakecho 64-1

**<Centro Internacional de la ciudad de Seto> 0561-88-2790**

〒489 - 0044

Aichi-ken, Seto-shi, Sakaemachi 45 Palty Seto 3F

---

## Conocimientos básicos sobre una evacuación

～ Todo lo que requiere para una evacuación (al momento de escapar) ～

Centro Internacional de la ciudad de Seto

〒489-0044 Aichi-ken, Seto-shi, Sakaemachi 45 Palty Seto 3F

Telf : 0561 - 88 - 2790 FAX : 0561 - 97 - 1171

E - mail : setokoku@gctv.ne.jp

URL : <http://www.gc-net.jp/scic/>